

# Auf Bewährtes vertrauen

Billet du président

Nun sind wir bereits bei der Hälfte des Vereinsjahres angelangt. Ich darf auf ereignisreiche Monate mit vielen tollen Begegnungen zurückblicken. Anlass reihte sich an Anlass, die mir zugetrunkenen Blumen zähle ich schon gar nicht mehr. Warum sollte ich auch. Ich weiss, es ist gut investiertes Geld. Auch wenn so manchem Fuchsen das Bier am nächsten Morgen Mühe bereitet haben sollte, so kann ich mir wenigstens sicher sein, dass er die Funktionsweise unseres Vereins erfahren durfte: Dieses gelebte Solidaritätsprinzip fusst auf einem – im Grunde urchristlichen – Grundgedanken, der so simpel wie einleuchtend ist: Ich gebe an meinen Nächsten das weiter, was ich damals erhalten habe – und ich tue es gerne.

Der Gesamtverein ist finanziell nicht auf Rosen gebettet. Die Diskussion über die finanzielle Sicherung wird derzeit geführt, Einsparungen sind an einigen Stellen möglich, sinnvoll und auch notwendig. An einem Ort sind sie allerdings verfehlt, nämlich dort, wo aufgrund von Kostendruck bewährte und gelebte Prinzipien in Frage gestellt werden.

Es ist die generationsübergreifende Solidarität, welche es seit jeher den Jungen erlaubt, wertvolle Erfahrungen zu sammeln, den Verein aktiv zu gestalten und den Fortbestand desselben überhaupt erst sichert. Josef Vogt v/o Chueche hat es anlässlich seiner Rede am 150. Neujahrskommers vom 29. Dezember 2009 treffend formuliert: Im Laufe der Zeit mag sich im StV vieles ändern, doch eines bleibt: Der Fuchse pelzt, der Bursche trinkt und der Altherr zahlt.

Silvio Haller v/o Frisch, CP

## Faire confiance aux acquis

Nous sommes déjà arrivés à la moitié de l'année sociétaire. Si je regarde en arrière, de nombreuses rencontres très intéressantes ont jalonné ce semestre. Les activités se sont succédé, et je ne compte plus les bières que j'ai pu offrir à des Fuchse. Et pourquoi devrais-je? Je sais que c'est de l'argent bien investi. Même si ces bières auront posé des difficultés matinales aux Fuchse, je peux être au moins sûr que la façon de fonctionner de notre société est toujours efficace. Ce principe de solidarité s'appuie sur une réflexion vieille comme le monde, simple et lumineuse: je donne à mon prochain ce que j'ai reçu auparavant – et je le fais volontiers.

La situation financière de la SES n'est pas rose. Une discussion sur ce sujet a actuellement lieu, des économies sont possibles dans certains domaines, sensées et aussi nécessaires. Il y a cependant un endroit où elles manquent leur cible, à savoir lorsqu'on remet en cause, pour des questions de pression financière, des principes qui ont fait leurs preuves.

C'est la solidarité intergénérationnelle qui a permis à chaque jeune de vivre des expériences extraordinaires, de participer activement à la vie de la Société, et d'assurer la pérennité de celle-ci. Josef Vogt v/o Chueche l'a parfaitement formulé dans son discours du 150<sup>e</sup> Neujahrskommers du 29 décembre 2009: au fil du temps, beaucoup de choses peuvent changer dans la SES, mais il y en a une qui reste: le Fuchs sert, le Bursch boit et l'Ancien paie.

Silvio Haller v/o Frisch, CP

Traduction: jap



## Inhalt StV-Teil / Contenu partie SES



- 38 Wikipedia
- 39 Jubiläum Nothensteiner
- 40 Neujahrskommers  
Semper Fidelis
- 41 Knigge und Jassen
- 44 CV
- 45 ÖCV
- 46 Vereinschronik
- 52 Rekonstitutionen,  
Nekrologe